

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                       |                           |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer:</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk<br><div style="text-align: center; font-size: 1.2em;"> 180301129<br/> 5011543878<br/> 257298 </div> |                           | Lieferschein<br>00194855                                                                                                                                                                                   |                                                                                                       |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                             |                                               | Fracht                                                                                                                                |                           | Anlieferung (1st)                                                                                                                                                                                          |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Frei                                                                                                                                  |                           | Unfrei                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Waggon                                                                                                                                |                           | Spedition                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Frachtgut                                                                                                                             |                           | Fremd-Fahrzeug                                                                                                                                                                                             |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Express                                                                                                                               |                           | Eigenes Fahrzeug                                                                                                                                                                                           |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | Post                                                                                                                                  |                           |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                       |                           | Nr.<br>W194855<br>Vom<br>20211004                                                                                                                                                                          |                                                                                                       |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                      | Bestell-Nr. / Datum                           | Ihre WA-Nr. Kontierung                                                                                                                | Unsere Abteilung          | Hausruf                                                                                                                                                                                                    | Unsere Auftrags-Nr.<br>550003030402                                                                   |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                            |                                               | Frei                                                                                                                                  | Unfrei                    | Verpackungsart                                                                                                                                                                                             | Versandzeichen                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                       |                           |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                       |                           | Brutto<br>553                                                                                                                                                                                              | Gesamtgewicht<br>518<br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 3456 |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                         |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14249                                                                                                   |                           | Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 1<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 08/10/21<br>Firma: |                                                                                                       |
| Posn                                                                                                                                                                                                                              | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                               |                           | Menge                                                                                                                                                                                                      | Einheit                                                                                               |
| 1                                                                                                                                                                                                                                 | 9000099073                                    | R38Z-24SA***A LC8 J<br>1 X EURO<br>32 X 0003SCH<br>Gewicht : 553 KG<br>Palettenverkehr<br>Typ Menge<br>VW<br>VW                       |                           | 3456                                                                                                                                                                                                       | Stück                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                       |                           | Empfängervermerk<br>Menge (1st) +/-<br>Vermerk<br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Cidani, 54 - 70026 Modugno (BA)                                                                                    |                                                                                                       |
| Datum                                                                                                                                                                                                                             | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                                         | Güteprüfung / Prüfbericht | Empfänger                                                                                                                                                                                                  | Rechnungsprüfung                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                       |                           | 08 OTT 2021                                                                                                                                                                                                |                                                                                                       |

"ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-008643 vom 04.10.2021



21-008643

Ludwigsburg, 05.10.2021

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                            |                                                                                                                                                            | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                                                                     |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                                                                                                                                            | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>08.10.2021</b>          |                                                                                                                                                            | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.10.2021</b> |                                                                                                                                                            | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
| <b>9 Pos. 10 Zeichen/Nr.</b><br>No. Marques et numéros<br><b>1 194855</b><br><b>2 194854</b>                                                                                                            | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis<br><b>1</b>                                                                                                    | <b>12 Art der</b><br>Verpackung<br><b>COLLI</b><br><b>1 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise<br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                            | <b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg<br><b>792</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>15 Umfang</b><br>cbm                                                             |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                            | <b>2,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>792,00</b>                                                                       |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                            | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                            |                                                                                                                                                            | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                           |                                                                                                                                                            | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br><b>NL-5047 Tilburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                     | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>27 Gut 21-008643 empfangen am</b> Datum / Date<br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)<br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>08.10.2021</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                  |                                                                                     |

"Piscina di riserva di  
verifica su qualità e quantità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604